KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1370/95,

annettu 16 päivänä kesäkuuta 1995,

yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi sianliha-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 3290/94 [2], ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan, 13 artiklan 12 kohdan ja 22 artiklan,

ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94 ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 2759/75 edellytetään 1 päivästä heinäkuuta 1995 tuen ennakkovahvistuksen sisältävän vientitodistuksen esittämistä vietäessä sellaisia tuotteita, joille on haettu vientitukea; tämän vuoksi olisi vahvistettava tämän järjestelmän soveltamista sianliha-alalla koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt ja määriteltävä erityisesti hakemusten ja hakemusasiakirjoissa ja todistuksissa vaadittujen tietojen esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt täydentäen maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3719/88 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1199/95 [4],

järjestelmän tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi olisi vahvistettava kyseiseen järjestelmään kuuluvia vientitodistuksia koskeva vakuus; sianliha-alan järjestelmään sisältyvän keinotteluvaaran vuoksi olisi kiellettävä vientitodistusten siirtäminen ja edellytettävä, että toimijat tähän järjestelmään pääsemiseksi noudattavat täsmällisiä edellytyksiä,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan 11 kohdassa säädetään, että Uruguayn kierroksen kauppaneuvottelujen osana tehdyistä viennin määrää koskevista sopimuksista johtuvien velvoitteiden noudattaminen olisi varmistettava vientitodistusten perusteella; sen vuoksi olisi tarpeellista vahvistaa täsmälliset säännöt hakemusten jättämiselle ja todistusten myöntämiselle,

lisäksi olisi säädettävä, että vientitodistuksia koskevat päätökset annetaan tiedoksi vasta harkinta-ajan jälkeen; kyseisen määräajan tarkoituksena on antaa komissiolle mahdollisuus arvioida haetut määrät ja niistä aiheutuvat menot sekä tarvittaessa säätää erityisesti käsiteltävinä oleviin hakemuksiin sovellettavista erityistoimenpiteistä; toimijoiden hyväksi olisi säädettävä, että todistushakemus voidaan peruuttaa hyväksymiskertoimen vahvistamisen jälkeen,

on tarpeen sallia 25 tonnin suuruisia tai sitä pienempiä määriä koskevien hakemusten osalta, että vientitodistukset myönnetään toimijan pyynnöstä välittömästi; näiden todistusten osalta myönnetään kuitenkin tukea ainoastaan komission kyseisenä ajanjaksona mahdollisesti toteuttamien toimenpiteiden mukaisesti,

vietävien määrien erittäin täsmällisen hallinnoinnin varmistamiseksi olisi poikettava asetuksessa (ETY) N:o 3719/88 säädetyistä sallittua poikkeamaa koskevista säännöistä,

komission saatavilla olisi oltava täsmälliset tiedot jätetyistä hakemuksista ja myönnettyjen todistusten käytöstä, jotta se voisi hallinnoida tätä järjestelmää; hallinnollisen tehokkuuden vuoksi olisi säädettävä yhtenäisen mallin käyttämisestä jäsenvaltioiden ja komission välisissä tiedoksiannoissa,

viennin keskeytymisen välttämiseksi Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta voimaantulohetkellä olisi sallittava, että todistushakemukset voidaan jättää ja vientitodistukset voidaan myöntää ennen sopimuksen voimaantuloa, mutta siten, että niitä voidaan käyttää vasta sopimuksen voimaantulopäivästä,

tämän asetuksen säännökset korvaavat vientituen ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä sianliha-alalla 18 päivänä kesäkuuta 1984 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1700/84 [5], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1022/95 [6], säännökset; sen vuoksi asetus (ETY) N:o 1700/84 olisi kumottava Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta voimaantulopäivästä alkaen, ja

(1) EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1
(2) EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105
(3) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1
(4) EYVL N:o L 119, 30.5.1995, s. 4
(5) EYVL N:o L 161, 19.6.1984, s. 7
(6) EYVL N:o L 103, 6.5.1995, s. 22

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kaiken sianliha-alan tuotteiden viennin, johon haetaan vientitukea, edellytyksenä on 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen tuen ennakkovahvistuksen sisältävän vientitodistuksen esittäminen.

2 artikla

1. Vientitodistus on voimassa asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta myöntämispäivästä sitä seuraavan toisen kuukauden loppuun.

2. Todistushakemusten ja todistusten kohdassa 15 on oltava tuotteen kuvaus ja kohdassa 16 vientitukea varten vahvistetun maataloustuotteiden nimikkeistön yksitoistanumeroinen tuotekoodi.

3. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 a artiklan toisessa kohdassa tarkoitetut tuoteryhmät ja vientitodistuksiin liittyvän vakuuden määrät ilmoitetaan liitteessä I.

4. Todistushakemusten ja todistusten kohdassa 20 on oltava ainakin yksi seuraavista maininnoista:

— Reglamento (CE) n° 1370/95,
— Forordning (EF) nr. 1370/95,
— Verordnung (EG) Nr. 1370/95,
— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/95,
— Regulation (EC) No 1370/95,
— Règlement (CE) n° 1370/95,
— Regolamento (CE) n. 1370/95,
— Verordening (EG) nr. 1370/95,
— Regulamento (CE) n° 1370/95,
— Asetus (EY) N:o 1370/95,
— Förordning (EG) nr 1370/95.

3 artikla

1. Vientitodistushakemukset on jätettävä toimivaltaisille viranomaisille jokaisen viikon maanantain ja keskiviikon välisenä aikana.

2. Vientitodistuksen hakijan on oltava luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka hakemuksen tekohetkellä pystyy osoittamaan jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille harjoittaneensa kaupallista toimintaa sianlihaalalla vähintään 12 kuukauden ajan; kuitenkaan vähittäiskauppias tai ravintoloitsija, joka myy tuotteensa lopullisille kuluttajille, ei saa jättää hakemuksia.

3. Vientitodistukset myönnetään 1 kohdassa tarkoitettua ajanjaksoa seuraavana maanantaina, jollei komissio tällä välin toteuta mitään 4 kohdassa tarkoitetuista erityisistä toimenpiteistä.

4. Kun vientitodistushakemukset koskevat määriä ja/tai kustannuksia, jotka ylittävät tai ovat vaarassa ylittää tavanomaiset myyntimäärät, ottaen huomioon asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan 11 kohdassa tarkoitetut rajat ja/tai niihin liittyvät kustannukset kyseisellä kaudella, komissio voi:

— vahvistaa haetuille määrille yhtenäisen hyväksymisprosentin,

— hylätä hakemukset, joiden osalta ei vielä ole myönnetty vientitodistuksia,

— keskeyttää vientitodistushakemusten vastaanottamisen enintään viiden työpäivän ajaksi, jollei asetuksen (ETY) N:o 2759/75 24 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen mahdollisesti päätettävästä pidemmäksi ajanjaksoksi keskeyttämisestä muuta johdu. Tässä tapauksessa vientitodistushakemuksia ei keskeyttämisaikana hyväksytä.

Näitä toimenpiteitä voidaan mukauttaa tuoteluokan mukaan.

5. Jos haetut määrät hylätään tai niitä pienennetään, vakuus on vapautettava välittömästi koko sen määrän osalta, jota koskevaa hakemusta ei ole hyväksytty.

6. Jos yhtenäinen alennusprosentti on alle 80 prosenttia, todistus myönnetään 3 kohdasta poiketen viimeistään yhdentenätoista päivänä kyseisen hyväksymisprosentin julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.* Tätä julkaisemista seuraavan kymmenen päivän kuluessa toimija voi:

— peruuttaa hakemuksensa, jolloin vakuus vapautetaan välittömästi,

— pyytää todistuksen välitöntä myöntämistä, jolloin toimivaltainen viranomainen myöntää sen viipymättä, kuitenkin aikaisintaan todistushakemuksen jättämistä seuraavana maanantaina.

4 artikla

Jos 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu hakemus koskee 25 tonnin suuruista tai sitä pienempää määrää ja jos toimija hakee sitä samanaikaisesti, toimivaltaisen viranomaisen on välittömästi myönnettävä todistus, jota haetaan, ja lisättävä sen kohtaan 22 ainakin yksi seuraavista maininnoista:

— Certificado de exportación sin perjuicio de medidas especiales en virtud del apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 1370/95,

— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1370/95,

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1370/95,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95,

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1370/95,

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) n° 1370/95,

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4 del regolamento (CE) n. 1370/95,

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1370/95,

— Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1370/95,

— Vientitodistus myönnetty, jollei asetuksen (EY) N:o 1370/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu,

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder med stöd av artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1370/95.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on sitä viikkoa, jonka aikana 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu hakemus on jätetty, seuraavasta maanantaista alkaen kyseisen toimijan pyynnöstä muutettava myönnettyä todistusta 3 artiklan 4 kohdan mukaan kyseisen viikon osalta toteutettujen erityisten toimenpiteiden mukaisesti. Tätä varten viranomaisen on vedettävä yli 1 kohdassa tarkoitettu maininta ja lisättävä kohtaan 22 ainakin yksi seuraavista maininnoista:

a) jos erityisiä toimenpiteitä ei ole toteutettu tai jos on vahvistettu yhtenäinen hyväksymisprosentti:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de [...] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18,

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på [...] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter,

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von ... Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα [...] τόνων προϊόντων που εμφαίνονται στα τετραγωνίδια 17 και 18,

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of ... tonnes of the products shown in sections 17 and 18,

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de [...] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18,

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di [...] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18,

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor ... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18,

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de [...] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18,

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus [...] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita,

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av [...] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18.

b) jos todistushakemukset on hylätty:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución,

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution,

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή,

— Export licence without entitlement to any refund,

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution,

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione,

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft,

— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição,

— Vientitodistus ei oikeuta tukeen,

— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

3. Tämän artiklan säännösten mukaan myönnetyn todistuksen perusteella toteutettavaan vientiin myönnetään tukea ainoastaan, jos todistuksessa on 2 kohdan mukaan merkitty maininta.

5 artikla

Vientitodistuksia ei saa siirtää.

6 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun sallitun poikkeaman rajoissa viety määrä ei oikeuta tuen maksamiseen.

Todistuksen kohtaan 22 on merkittävä ainakin yksi seuraavista maininnoista:

— Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado),

— Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører),

— Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde),

— Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό),

— Refund valid for ... tonnes (quantity for which the licence is issued),

— Restitution valable pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré),

— Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato),

— Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven),

— Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado),

— Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty),

— Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava tiedoksi komissiolle jokaisena keskiviikkona kello 13 mennessä telekopiona:

a) kuluvan viikon maanantain ja keskiviikon välisenä aikana jätetyt vientitodistushakemukset, joihin sisältyy 1 artiklassa tarkoitettu hakemus tuen ennakkovahvistuksesta;

b) määrät, joille vientitodistuksia on myönnetty edellisenä maanantaina;

c) määrät, joiden osalta vientitodistushakemukset on peruutettu 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti edeltävän viikon aikana.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja hakemuksia tiedoksi annettaessa on täsmennettävä:

— määrät eriteltyinä tuotteen painona jokaisen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun luokan osalta,

— määräpaikan mukainen erittely kunkin luokan määrän kohdalla, jos tuen määrä on eritelty määräpaikan mukaisesti,

— sovellettavan tuen määrä,

— ennakolta vahvistetun tuen määrä ecuina luokkaa kohden.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kuukausittain todistusten voimassaoloajan päätyttyä käyttämättä jääneiden vientitodistusten määrät.

4. Edellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset, mukaan lukien "vajaa"-ilmoitukset, on tehtävä liitteessä II esitetyn mallin mukaan.

8 artikla

Hakemuksia, jotka koskevat 1 päivästä heinäkuuta 1995 toteutettavassa viennissä käytettäviä vientitodistuksia, voidaan jättää 19 päivästä kesäkuuta 1995.

9 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1700/84.

Sitä sovelletaan kuitenkin mainitun asetuksen mukaisesti ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 myönnettyihin ennakkovahvistustodistuksiin.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 19 päivästä kesäkuuta 1995 alkaen niihin vientitodistuksiin, joita haetaan tämän asetuksen mukaisesti.

Edellä 4 ja 9 artiklan säännöksiä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Vientitukea saavien maataloustuotteiden nimikkeistön tuotekoodi (1)	Luokka	Vakuus ecua/100 kg nettopaino
0203 11 10 000 0203 21 10 000	1	8
0203 12 11 100 0203 12 19 100 0203 19 11 100 0203 19 13 100 0203 22 11 100 0203 22 19 100 0203 29 11 100 0203 29 13 100	2	8
0203 19 15 100 0203 29 15 100	3	6
0210 11 31 110 0210 11 31 910	4	20
0210 12 19 100	5	6
0210 19 81 100	6	20
0210 19 81 300	7	20
1601 00 91 100	8	15
1601 00 99 100	9	6
1602 41 10 210	10	15
1602 42 10 210	11	15
1602 49 19 190	12	8

(1) Asetus (ETY) N:o 3846/87 7 osa

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 1370/95 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO PO VI/D/3 — Sianliha-ala

Vientitodistushakemus — Sianliha

Lähettäjä:

Päivämäärä:

Kausi: maanantaista ... keskiviikkoon ...

Jäsenvaltio:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Telekopio:

Vastaanottaja: PO VI/D/3 telekopio: (322) 296 62 79 tai 296 12 27

— A osa — Viikoittainen tiedonanto

Luokka	Määrä	Tuki (ecua/100 kg)	Ennakolta vahvistettujen tukien kokonaismäärä
Yhteensä luokkaa kohden			

Luokka	Haetut määrät yhteensä luokkaa kohden

— B osa — Viikoittainen tiedonanto

Luokka	Maanantaisin haetut määrät yhteensä luokkaa kohden

— C osa — Viikoittainen tiedonanto

Luokka	Edellisen viikon aikana poisvedetyt kokonaismäärät luokkaa kohden

— D osa — Viikoittainen tiedonanto

Luokka	Käyttämättömät määrät